



米泽的雪中生活



米泽冬季来临了，让我们克服降雪带来的不便，愉快的度过这个冬季吧。

让我们一起来预防由于降雪而引发的灾害和事故 请您协助扫雪工作

- 为了防止爆炸，请您给室外煤气罐及塑料管道作好防冻工作。
- 为了防止灯油泄漏，请您给家中储油罐作防冻工作。
- 在利用水路时，请您注意防止滑落。
- 为了防止溢水，向融雪沟内扫雪时请您遵守规定。
- 为了防止从梯子上跌落，请您固定好梯子。
- 为了防止房屋的塌陷，请您尽早除下屋顶的积雪。
- 不要把屋顶的雪扔在上放学的路上和人行路上。

请检查防冻工作

在 12 月下旬到 2 月份左右，气温下降到零下 4-5 度以下时，供水管容易冻结。

在此期间，若长期不在家，或有不使用的房间，特别需要注意，建议您尽早做好防冻工作(保温或除去水管内的水等)。



知道吗???

米泽的鲤鱼



米泽的味道 ABC 中的 C 是指鲤鱼(Carp)。米泽的鲤鱼由来据说是上杉鹰山在 1802 年时，在冬季为了给米泽人补充蛋白质，从相马地区(现在的福岛县)引进幼鱼，饲养在米泽城的护城河内。现在因在最上川的清冽之水中饲养，所以没有河鱼所特有的泥臭味。鲤鱼的烹调方法有“生鱼片”“油炸”等，最具代表性是用酒、酱油和糖调味，花长时间煮成的“红烧鲤鱼”。在米泽，鲤鱼料理也是正月及喜庆事时必不可少的传统乡土料理。另外因鲤鱼营养丰富，而被孕妇所喜爱。



今年冬天，714 号公路及 60 号公路的人行道施行扫雪工作，扫雪工作预计在早上 7 点之前结束。但如降雪量过大，有可能不能准时完工，敬请谅解。另外，为了确保扫雪工作的顺利进行，须请您协助我们的工作，请注意以下事项。

- 请不要违规停车不要在路面上乱停放摩托车和自行车。
- 不要把屋顶及自家范围内的雪扔在道路上。
- 请注意不要让院里的树枝及防雪工具等延伸到路面上。
- 对于建筑物及围墙等，若有容易受损地方，请插上注意标识。

冬季的道路交通安全



在冬季开车或步行时，由于下雪、路面结冰及恶劣天气时可见度降低等原因，发生交通事故的可能性增加。另外，由于忘年会等饮酒的机会增加，为了防止酒后驾车引起重大交通事故，让我们齐心协力、保护我们生命安全，请在家庭及地区内，提倡杜绝酒后驾驶防止交通事故。

请遵守冬季道路的安全驾驶 5 条:

1. 请将车速减到比夏季少 10 公里。
2. 请将车间距保持在道路干燥时的 2 倍以上。
3. 请避免急加速，急刹车，急转弯等操作。
4. 能见度降低时，请看清前方，及早减速。
5. 禁止超车。



初次在雪国过冬的人，若有其他不明白或担心之处时，请与市役所联系。

米泽市役所(市政府) TEL 22-5111

请确定自己的专署医生

所谓自己的 " 专署医生 " 是指可进行一般诊断及帮我们管理诊断资料的贴身医生. 若不是很严重的病, 无须去综合大医院, 让非常了解我们身体状况的专署医生给我们就诊吧! 如果病情比较严重, 专署医生会给您介绍专科医生, 这一点请不要担心.

如果您拥有自己的专署医生, 就可以毫不隐瞒的把自己的健康状况及不好意思说出来的病状告诉他,

专署医生会给您最好的建议. 若感觉不舒服, 请及时接受专署医生的治疗 (在医生的就诊时间内), 以防病情变得严重.

因急病而临时在非周末夜间・周末诊疗所或急诊医院接受治疗, 建议您在此之后接受 " 专署医生 " 的治疗.



其他的活动和情报



Y I R A 咖啡屋

如果您对国际交流有兴趣及想用日语或其他语言交流 (英语, 中国语, 韩国语都可!), 一起来边喝茶边聊天吧!

时间: 12/5 (周五), 12/15 (周一) 14:30-16:30

地点: 米泽市政府内 7F 701 会议室

参加费: 免费

申请咨询: 米泽市国际交流协会 TEL22-5111

城市广场的 " 霓虹彩灯 "

时间: 12/1 (周一) ~ 2009 年 2/28 (周六)

17:00-24:00

地点: 米泽市中央城市广场

内容: 约 2 万盏霓虹彩灯装饰着城市广场的树木.

山形大学工学部的 " 霓虹彩灯 "

时间: 12 月上旬 ~ 2009 年 2 月下旬 16:00-24:00

地点: 山形大学工学部校园内

内容: 工学部校园内的建筑物及树木上, 将妆点着约 2 万 9 千盏白色, 蓝色, 橙色的霓虹彩灯.

置赐大家的圣诞节

时间: 12 月 21 日 (周日) 14:00-

地点: 传国的杜置赐文化大厅 入场费: 免费

咨询: 惠泉基督教堂 TEL090-5832-2359

米泽市国际交流协会 (Y I R A) 活动

- 来体验日本文化吧! -

来尝试做 " おせち料理 " 吧!

一起来做日本正月的 " おせち料理 " 吧!

时间: 12/13 (周六) 10:30-14:00

地点: 置赐综合文化中心料理实习室

对象: 在住外国人及其家族.

参加费: 会员 500 日元, 非会员 1,000 日元



Y I R A 保龄球聚会

通过保龄球来愉快地进行国际交流吧! 保龄球结束后, 在别的会场将举行愉快的交流聚会.

时间: 12/20 (周六) 18:00-21:00

地点: 米泽セントラルボール、サンルート米沢

参加费: 会员 2,000 日元, 非会员 2,500 日元

分组: 个人或小组均可报名 (1 小组 3 人)

人数: 70 人 (满人数就截至报名)

* 今后的活动: Y I R A 新年会 1/10 (周六) *

让我们体验一下作年糕和插花!

咨询报名: 米泽市国际交流协会 (YIRA) TEL 22-5111

这月的四字成语

ろうにやくなんによ

老若男女

(男女老少)

意思: 包含老人, 年轻人,

男人, 女人等所有的人们.

Yonezawajin 每月发行. 需要者请联络.
等待您的意见, 要求.

〒992-8501 米泽市金池 5 丁目 2-25

米泽市秘书广报课市民交流系

电话: 0238-22-5111 内线 3005

传真: 0238-24-4540

电子邮件: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>